

Gemeinde **PULS**

wittenbach

76. Jahrgang | 21. Dezember 2017

GZA 9300 Wittenbach

**Schöne Weihnachten
und ein gutes neues Jahr
wünschen wir Ihnen.**

Die Gemeindeverwaltung, die Primar- und Oberstufenschulgemeinden,
die Evangelische und die Katholische Kirchengemeinde sowie das Maxsolution-Team.

Nr. 51/52

Frohe Festtage

Mit der elektronischen Agenda geht alles effizienter, sogar das Jahr ist schneller vorbei. Ganz so eindeutig sind die Zusammenhänge nicht und trotzdem ist etwas Wahres daran. Die Digitalisierung hat sich überall verbreitet und etabliert. Sie wird sich in den kommenden Jahren noch weiter verstärken. In allen Bereichen, im persönlichen Umfeld, bei der geschäftlichen Tätigkeit, im Kontakt mit der Verwaltung und gar im Kontakt mit der Kirche ist vieles schneller, direkter – und leider weniger persönlich.

Die kommenden Festtage sind eine gute Gelegenheit, ein Digi-Tal oder eine digitale Wüste zu beschreiten. Die Idee ist nicht, die Apps und Kommunikationsmittel zu ignorieren, sondern damit ein gutes persönliches Gespräch abmachen, jemanden einladen um bei einem Café zusammensitzten, einige zu einer persönlichen Kerzenparty einladen oder für einen Jahresrückblick bei einem Bier eine Einladung versenden.

Mit Rückblick auf das vergangene Jahr möchte ich mich für die Zusammenarbeit mit vielen Wittenbacherinnen und Wittenbachern ganz herzlich bedanken. Ich schätze das von Ihnen dem Gemeinderat und der Verwaltung entgegengebrachte Vertrauen. In verschiedenen Vorlagen haben die Bürgerinnen und Bürger ihr Interesse an der Entwicklung von Wittenbach gestützt: mit der Zustimmung zur Verselbständigung des Alterszentrums Kappelhof, mit der Zustimmung zu den Infrastruktur-Krediten für die Zentrumsentwicklung, mit der Bejahung zur Verlegung des Sportplatzes, mit der Abnahme der Rechnung 2016 und der Annahme des Budgets 2018. Mit den überzeugenden Zustimmungen zu den Vorlagen hat der Gemeinderat die Bestätigung für seine engagierte Arbeit erhalten. Einen umfassenden Tätigkeitsbericht werden Sie im Geschäftsbericht vom Mai 2018 erhalten.

Für die kommenden Festtage wünsche ich Ihnen viel Zeit für die Musse, für Gespräche, auch für den Genuss, selbstverständlich den mässigen, sowie für aktive Bewegung in der Umgebung von Wittenbach oder sonst wo. Selbst das Wetter wird stimmen, auch wenn es da auf unsere Einstellung ankommt, dazu sind wir in der Zwischenzeit gewohnt flexibel zu sein.

Ich wünsche Ihnen schöne Festtage

Fredi Widmer, Gemeindepräsident

Ratskanzlei

■ Abbrennen von Feuerwerk

Das Jahr neigt sich dem Ende zu, womit wieder der Jahreswechsel ansteht. Für viele ist damit auch das Abbrennen von Feuerwerk verbunden. Gemäss Art. 10 des Reglements über Ruhe, Ordnung und Sicherheit ist dafür grundsätzlich eine Bewilligung erforderlich. Ausgenommen davon sind jedoch 31. Juli/1. August und Silvester/Neujahr.

Bei Tieren kann die Knallerei an Silvester jedoch zu Angst und Panik führen. Gemäss dem Schweizer Tierschutz sollen Tierhalter ihren Haustieren einen ruhigen Ort ermöglichen, wo sich die Tiere zurückziehen können. Um die Knalltöne etwas abzdämpfen, kann es helfen, das Radio anzuschalten. Für jene, die an Silvester nicht auf Feuerwerk verzichten wollen, empfiehlt der Schweizer Tierschutz buntes Feuerwerk ohne Knalleffekte abzubrennen. Auch so kann auf die Tiere Rücksicht genommen werden. Zudem soll genügend Abstand zu Weiden und Wäldern gehalten werden.

Bauverwaltung

■ Abfuhr der Christbäume 2018

Am **Montag, 8. Januar 2018** findet die Abfuhr der Christbäume statt.

Bei Unklarheiten oder Fragen wenden Sie sich an die Bauverwaltung Wittenbach (Tel. 071 292 22 44).

■ Altpapier- und Kartonabfuhr im Januar 2018

Die Altpapier- und Kartonabfuhr findet jeden 1. Dienstag im Monat statt. Nächste Abfuhr:

Dienstag, 2. Januar 2018

Wir danken Ihnen für Ihre Unterstützung bei der fachgerechten und umweltbewussten Entsorgung. Bei Unklarheiten oder Fragen wenden Sie sich an die Bauverwaltung Wittenbach (Tel. 071 292 22 44).

Bauverwaltung Wittenbach

Pro Senectute

■ Information und Beratung in Wittenbach

Jeden 1. Dienstag im Monat:

- 14.00–15.00 Uhr im Gemeindehaus,
3. Etage, Altbau, Zimmer Nr. 35 (Besprechungszimmer)
- 15.15–16.15 Uhr im Alterszentrum Kappelhof.

Personen im AHV-Alter und/oder deren Angehörige erhalten kostenlos Auskunft und Beratung zu den Themen: Finanzen, Zusatzleistungen zur AHV (EL), Versicherungen, Budget, Gesundheit, Wohnen (Heimeintritt, Mietverhältnis), einfache Rechtsfragen, Lebensgestaltung etc.

Benötigen Sie Hilfe für administrative Belange? Wir vermitteln Ihnen Mitarbeitende des administrativen Dienstes. Selbstverständlich können wir Sie nach Terminvereinbarung auch zu Hause besuchen.

Hilfe und Betreuung zu Hause

Benötigen Sie oder Ihre Angehörigen vorübergehend oder unbefristet Unterstützung und Entlastung, z.B. nach Spitalaufenthalt oder einfach, weil Ihre Kräfte langsam nachlassen? Nehmen Sie mit uns Kontakt auf. Esther Helg, Leiterin Haushilfe.

Fahrdienst

Unsere Chauffeure bieten Ihnen zu günstigen Konditionen Fahrten zum Arzt, Spital, Therapie, Coiffeur, Besuchen, Einkäufen etc. an.

Spitex RegioWittenbach

■ Wittenbach, Häggenschwil, Muolen, Berg

Wir pflegen, betreuen und beraten hilfe- und pflegebedürftige Menschen aller Altersgruppen sowie deren Angehörige.

Unsere Dienstleistungen: – Krankenpflege
– Hauspflege
– Haushilfe

Mit Engagement unterstützen wir die Betroffenen und die Angehörigen.

Spitex RegioWittenbach, Industriestrasse 4, 9300 Wittenbach

Telefon: 071 298 45 47

Website: www.spitex-regiowittenbach.ch

E-Mail: info@spitex-regiowittenbach.ch

Bürozeiten: Montag–Freitag, 08.00–11.30 Uhr
oder über Anrufbeantworter

Gratis Blutdruck messen, jeden 1. Montag im Monat während der Bürozeit. Ihre Spende unterstützt unsere tägliche Arbeit. Unser Postkonto 90–1729-3

Mütter- und Väterberatung

■ Beratung für Eltern von Säuglingen und Kleinkindern bis 5 Jahre

Öffnungszeiten 2018

der Beratungsstelle Wittenbach/Kronbühl

Jeden Mittwoch im Monat

- Termine von 8–12 Uhr, 13.30–17.30 Uhr
- Nur mit Voranmeldung (keine offene Beratung)

Chinderhus Cavallino, 1. Stock, Weidstrasse 7a,
Areal Kirche St. Konrad, 9300 Wittenbach
Anmeldung: Tel. 071 227 11 70, www.ovk.ch

Änderungen vorbehalten

Amtsnotariat St.Gallen

■ Unentgeltliche Rechtsauskunft

Am Donnerstag, 4.01.2018, von 17.00 bis 18.30 Uhr, findet die Rechtsberatung des Amtsnotariates St.Gallen in den Räumlichkeiten des Amtes für Handelsregister und Notariate, Davidstrasse 27, 9000 St.Gallen, statt (ohne Voranmeldung). Dabei werden vor allem Fragen aus dem ehelichen Güterrecht und dem Erbrecht, aber auch Fragen zu Beurkundungen, beantwortet.

Vereinsmitteilungen

■ Weitere Informationen unter gemeindepuls.ch

Etwas* Raum für Ideen

Wir freuen uns, Sie jeweils am Donnerstag im Kirchenzentrum Vogelherd zum Handarbeiten und geselligen Beisammensein mit Kaffee und Kuchen begrüßen zu dürfen. Wir haben von 13.45–16.45 Uhr geöffnet. www.etwas-rfi.ch
Kontakt: Doris Nick, Tel. 071 298 01 89

FDP Wittenbach-Muolen

Am 5. Januar treffen wir uns um 19 Uhr in der Aula des OZ Grünau zur traditionellen Neujahrsbegrüssung. Lernen Sie dabei Ständerat Andrea Caroni kennen und geniessen Sie einen gemütlichen Abend bei einem feinen Raclette. Anmeldungen bis 31. Dezember an Ingrid Ochsner, Eggstrasse 12, 9300 Wittenbach, 071 298 14 85 oder an info@fdpwittenbach.ch

Help Wittenbach

20. Januar 2018, Plauschübung, Infos folgen

IG Schloss Dottenwil

www.dottenwil.ch / info@dottenwil.ch / 071 298 26 62
Wir danken Ihnen für Ihre Treue und wünschen Ihnen fröhliche Weihnachten und alles Gute fürs neue Jahr. Winterpause – ab dem 17. Februar 2018 ist das Schloss-Team wieder für Sie da.

Line Dance Wittenbach

Wir trainieren jeden Donnerstagabend: Anfänger 19.30–20.30 Uhr, Fortgeschrittene 20.30–21.30 Uhr. Alle sind herzlich willkommen. Kontakt: Ursula Staub 071 298 38 79 / 079 299 17 87. Info unter: www.linedance-wittenbach.ch.

Ludothek

Gerne bedienen wir Sie bis und mit morgen Freitag, 22. Dezember 2017 bis 17.30 Uhr. Danach bleibt die Ludothek bis 7. Januar 2018 geschlossen.

Ab Montag, 8. Januar 2018 sind wir gerne wieder für Sie da. Wir danken Ihnen für Ihre Treue und wünschen Ihnen fröhliche Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr. Wir freuen uns auf Sie im 2018!

Modelleisenbahnclub Wittenbach-Kronbühl

Heute Donnerstag, 21. Dezember 2017, ab 19.30 Uhr, Fahrabend auf den Anlagen.

Donnerstag, 28. Dezember 2017, ab 19.30 Uhr, Jahresausklang im Clubheim. Wir wünschen unseren Gönnern und Freunden eine gute Fahrt ins 2018. Der Vorstand des MCWK.

Samariterverein Wittenbach

Montag, 8. Januar 2018, testet euer Wissen, 20–22 Uhr

Skilift Erlacker Wittenbach

Der Skilift Erlacker ist bei genügend Schnee jeweils am Mittwoch, Samstag und Sonntag von 13.30 Uhr bis 16.30 Uhr in Betrieb (über die Weihnachts- und Skiferien an jedem Tag). Ob der Lift in Betrieb ist und Weiteres (Informationen über geplante Anlässe) erfährt man unter: www.skilift-erlacker.ch

Spielgruppe Werkstöbli

Ab Mo, 5. Februar 2018, bieten wir wieder einen zusätzlichen Spielgruppenmorgen an. Für diese Gruppe haben wir noch einige freie Plätze. Gerne gebe ich Ihnen abends unter 071 298 56 41 persönlich Auskunft. Zusätzliche Infos zum Spielgruppenbetrieb erhalten Sie unter unserer neu gestalteten Homepage www.werkstoebli.ch

VBC Wittenbach

Nächstes Heimspiel: Sa, 7. Januar 2018, 16 Uhr, Grünau



Schwimmverein St. Gallen-Wittenbach

■ Internationales AquaSphere Hohentwiel Festival 16./17.12.2017



Der Schwimmverein St.Gallen-Wittenbach gewinnt die Jahrgangswertung vor SSF Singen und Schwimmclub Uster Wallisellen.

SVSW schlägt den SSF Singen und Schwimmclub Uster Wallisellen in der Jahrgangswertung. Coach Angelika Toscan: «Was für ein Paukenschlag, 21 Gold, 18 Silber und 14 Bronze-Medaillen.» Der SVSW beendete die Saison 2017 mit einem Mannschaftssieg. Florin Parfuss unterbietet die Schallmauer über 200m Delfin 2:10 mit 2:09.37. Der erst 13-jährige Eder Gerdes pulverisierte seine Bestzeit über 100m Freistil unter eine Minute auf 59.98. Und alle im Team klassieren sich in der Jahrgangswertung unter den top drei.

Top-Ergebnisse – Jahrgangswertung:

- Nina Ammann (2003) 1. Rang 50m Rücken 31.14
- Larissa D'Hondt (2004) 1. Rang 100m Rücken 1:10.87
- Eder Gerdes (2004) 1. Rang 100m Delfin 1:06.89
- Sawanya Holenstein (2002) 1. Rang 200m Freistil 2:16.41
- Tobias Müller (2001) 1. Rang 400m Freistil 4:16.85
- Florin Parfuss (2002) 1. Rang (Offene Kategorie) 200m Delfin 2:09.37
- Marco Ramseyer (Offen Kategorie) 5. Rang 100m Brust 1:09.50
- Livio Schaefer (2004) 2. Rang 50m Brust 36.36
- Christian Schreiber (2002) 1. Rang 200m Rücken 2:16.62
- Nico Siebenmann (2003) 3. Rang 200m Delfin 2:37.97
- Sina Stark (2004) 2. Rang 200m Lagen 2:47.90
- Olivia Toscan (2003) 2. Rang 200m Delfin 2:38.71
- Sina Zanotta (2003) 1. Rang 400m Freistil 4:45.03

Text und Bild: Armin Toscan



Wir schaffen Lebensqualität.

obvita – damit Ihre Spende in der Ostschweiz bleibt.

Schaffen Sie mehr Lebensqualität für blinde und sehbehinderte Menschen.

Spendenkonto PC 90-756-7

obvita
Ostschweizerischer Blindenfürsorgeverein (OBV)
9008 St.Gallen | www.obvita.ch



EIGENMANN

SANITÄR | HEIZUNG | SOLAR

Eigmann AG | Wittenbach | 071 292 36 36 | www.eigmann-ag.ch

WIR WÜNSCHEN WUNDERVOLLE WEIHNACHTSTAGE UND EINEN GUTEN START IM NEUEN JAHR.

28012

Es gibt Nächte

Es gibt Nächte,
in denen das Staunen
kein Ende nimmt,
weil sich ein Engel
auf ganz besondere Weise
in unsere Häuser
und Herzen stiehlt
und uns in das Licht
getrösteter Hoffnung
aufstehen lässt.

Christa Spilling-Nöker

Sonntag, Heiliger Abend, 24. Dezember 2017 im Vogelherd

16.00 Uhr Herzliche Einladung zum Krippenspiel

19.00 Uhr Offene Tür im Kirchenzentrum.

Sie möchten Weihnachten nicht allein verbringen?

Dann melden Sie sich an unter Tel. 071 298 40 13

22.30 Uhr Christnachtfeier mit dem Gospelchor zum Thema:
«Ein neuer Himmel über dir» mit Diakon U. Bächtold

Dienstag, Stephanstag, 26. Dezember 2017

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl mit Pfr. U. Friedinger

Montag, 1. Januar 2018

17.00 Uhr Gottesdienst zum neuen Jahr zur Jahreslosung:

«Gott spricht: Ich will dem Durstigen geben von der Quelle
des lebendigen Wassers umsonst», mit Diakon U. Bächtold

Anschliessend sind Sie herzlich zum Apéro eingeladen.

Wochenagenda

Der K-Treff ist jeden Mittwoch geöffnet

Der Mittagstisch findet am 21. Dezember nochmals statt

Das Morgengebet am Freitag, 22. Dezember, um 7.00 Uhr

Kaffitreff – am Montag, 25.12.17 ist das Kaffee geöffnet

Weihnachten beginnt im Dunkel
Wenn die Sonne untergeht und das
Licht des Tages sich neigt, steht
ein Fest auf, das das Licht feiert.

Mehr Gedanken zu Jesaja 9, 1–6 erfährst du
in der Christnachtfeier. Wir freuen uns auf dich!

Weihnachts- & Neujahrszeit in unserer Kirche

Ausschank der Geschenke

Das Wort «schenken» meinte ursprünglich, «jemandem etwas zu trinken geben». Daran erinnern Begriffe wie «die Schenke» (für eine Gaststätte), «der Ausschank» oder «ein Getränk einschenken». Schenken meint also in diesem einstigen Sinn «jemandem den Durst stillen».

In diesen Tagen werden wieder viele Geschenke «ausgeschenkt». Ob bei der Geschenkauswahl auch die Frage im Vordergrund stand, wonach oder worauf jemand eigentlich Durst hat?

Vielleicht dürstet es heutige Menschen gar nicht so sehr nach teuren Geschenken. Und allenfalls lässt sich Durststillendes nicht unbedingt in einem Laden kaufen.

Wie dem auch sei: Wir hoffen, dass Sie in diesen Tagen möglichst viele durststillende Geschenke erhalten.

Frohe Weihnachten

Christian Leutenegger – Regula Loher –
Sonja Billian – Isabella Kellenberger – Pater Albert
Schlauri – Pater Franz Reinelt – Susanne Humbel

Die traditionelle Weihnachtskollekte

ist auch dieses Jahr für das Caritas-Babyhospital in Bethlehem bestimmt.

Weitere Infos unter:

www.kinderhilfe-bethlehem.ch

Herzlichen Dank für Ihre Spende!

Donnerstag, 21. Dezember

- ▶ 09.00 Uhr Eucharistiefeier, St.Konrad
- ▶ 17.00 Uhr Rosenkranz, St.Ulrich
- ▶ 20.00 Uhr Probe Kirchenchor, St.Ulrich

Samstag, 23. Dezember

- ▶ 17.00 Uhr Taizé-Gottesdienst in St.Ulrich, Gestaltung: Christian Leutenegger

Sonntag, 24. Dezember – Heiligabend

- ▶ 16.30 Uhr Krippenspiel in St.Konrad, aufgeführt von Schülerinnen und Schülern zusammen mit Seniorinnen des «Frohen Alters»
- ▶ 17.00 Uhr Familiengottesdienst in St.Konrad, Gestaltung: Regula Loher und Pater Franz Reinelt
- ▶ 23.00 Uhr Mitternachtsmesse mit dem Kirchenchor in St.Ulrich, Gestaltung: Christian Leutenegger und Pater Albert Schlauri

Der Kirchenchor singt... Joseph Haydn (1732–1809): «Missa brevis Sancti Joannis de Deo» (Kleine Orgelsolomesse in B-Dur für Sopran, Chor, Streicher und Orgel) sowie Michael Haydn (1737–1806): «Gebt acht, ihr Hirten» (Pastorale für Sopran, Chor, Streicher und Orgel)

Ausführende: Sabine Winter, Sopran; Andrea Gass und Monika Bazgier, Violine; Johannes Toppius, Cello; Martin Engesser, Orgel; Kath. Kirchenchor Wittenbach; Dagmar Marxgut, Leitung

Montag, 25. Dezember – Weihnachten Hochfest der Geburt des Herrn

- ▶ 09.30 Uhr Festgottesdienst in St.Ulrich mit solistischer Begleitung, Gestaltung: Christian Leutenegger und Pater Franz Reinelt

Segnung des Johannesweins

Am 27. Dezember, dem Gedenktag des Hl. Apostels und Evangelisten Johannes, wird in der katholischen Kirche traditionell Wein gesegnet, die Johannesminne bzw. der Johanneswein. Wir segnen den Wein am 31. Dezember und laden Sie herzlich ein, Ihren Wein zur Segnung in den Gottesdienst um 9.30 Uhr in St.Konrad mitzunehmen.

Das Friedenslicht aus Bethlehem

Es wird in der Geburtskirche in Bethlehem an der Stelle entzündet, wo gemäss der Tradition die Krippe Jesu stand. Jedes Jahr wird ein Kind ausgewählt, das dieses Licht dort abholen kann. Von Bethlehem geht es zum Flughafen in Tel Aviv und dann per Flugzeug nach Wien. Per Zug erreicht das Licht von dort her auch die Schweiz. Auf der letzten Etappe gar per Schiff über den Zürichsee. Am Abend vom 17. Dezember ist es in Zürich am Bürkliplatz empfangen worden. In Wittenbach ist es traditionellerweise die Pfadi Peter und Paul, die das Licht vom regionalen Stützpunkt St.Gallen-Bruggen zu uns bringt.

Wollen Sie das Friedenslicht auch bei Ihnen zu Hause? Dann bringen Sie doch einfach eine Laterne mit. Das Licht brennt am 24. Dezember in St.Konrad ab 18.15 Uhr oder in St.Ulrich ab 22.40 Uhr.

Dienstag, 26. Dezember – Stephanstag

▶ 09.30 Uhr **Weihnachtsgottesdienst** im Alterszentrum Kappelhof, Gestaltung: Pater Franz Reinelt

Wir feiern den Gottesdienst mit unseren betagten Mitmenschen und bringen so zum Ausdruck, dass sie zur Gemeinschaft dazugehören.

Mittwoch, 27. Dezember

18.00 Uhr **Rosenkranz**, St.Konrad

Donnerstag, 28. Dezember

▶ 09.00 Uhr **Eucharistiefeier**, St.Konrad

17.00 Uhr **Rosenkranz**, St.Ulrich

Samstag, 30. / Sonntag, 31. Dezember – Fest der Heiligen Familie

Opfer: Pflegeabteilung Kloster Notkersegg
Gedächtnis: Hansruedi Mannhart, Mario Cagnati-Scola, Josef Steigmeier, Lucienne Hildebrand-Droux, Franz Albert Daumüller, Benedikt Frefel

Samstag, 30. Dezember

▶ 17.00 Uhr **Eucharistiefeier** in St.Ulrich, Gestaltung: Pater Albert Schlauri

Wir wünschen Ihnen einen guten Ausklang des alten Jahres und einen hoffnungsfrohen Beginn des neuen Jahres 2018.

Sonntag, 31. Dezember – Sylvester

▶ 09.30 Uhr **Wortgottesfeier** in St.Konrad mit Segnung des Johannesweins, Gestaltung: Christian Leutenegger

Anschliessend bereitet Elsi Stadler den Kirchenkaffee

Montag, 1. Januar 2018 – Neujahr Hochfest der Gottesmutter Maria

Opfer: Friedensdorf Broc

▶ 09.30 Uhr **Eucharistiefeier** in St.Konrad, Gestaltung: Pater Franz Reinelt

Anschliessend stossen wir bei einem Apéro auf das neue Jahr an.

Mittwoch, 3. Januar

18.00 Uhr **Rosenkranz**, St.Konrad

Donnerstag, 4. Januar

▶ 09.00 Uhr **Eucharistiefeier**, St.Konrad

17.00 Uhr **Rosenkranz**, St.Ulrich

Freitag, 5. Januar

09.15 Uhr **Kommunionfeier** im Sonnenstübli, Kappelhof

▶ 19.00 Uhr **Eucharistiefeier** zum Herz-Jesu-Freitag, Kapelle, anschliessend eucharistische Anbetung

Die Sternsinger kommen!

Das Segnen der Häuser zum Jahresbeginn hat eine lange Tradition. Die Sternsingerinnen und Sternsinger sind vom 8. bis 10. Januar 2018 unterwegs und bringen diesen Segen. Mit gesegneter Kreide werden die drei Buchstaben über die Türen geschrieben: C + M + B – Christus mansionem benedicat (Christus segne dieses Haus). Wir freuen uns, wenn die Kinder bei Ihnen willkommen sind!

Katholisch

www.wittenbach.altkon.ch
www.facebook.com/sanktulrich.sanktkonrad



Mitteilung der Kirchenverwaltung

Liebe Kirchbürgerinnen und Kirchbürger
Wir möchten Sie über Folgendes informieren:

Ausserordentlicher Rücktritt unserer Präsidentin Gaby Merz

An seiner Sitzung vom 13. Dezember 2017 hat der Kirchenverwaltungsrat dem Rücktrittsgesuch der Präsidentin per Ende April 2018, noch während der laufenden Amtsperiode, entsprochen. Gaby Merz wird die Amtsgeschäfte bis nach der Kirchbürgerversammlung weiterführen und das Amt per 1. Mai 2018 an eine Nachfolgerin oder einen Nachfolger übergeben.

Der Rat bedauert ihren Rücktritt ausserordentlich, hat aber auch Verständnis für diesen Entscheid. Seit zehn Jahren ist Gaby Merz im Rat tätig. In den letzten acht Jahren hat sie als Präsidentin ihre anspruchsvollen Aufgaben mit viel Herzblut wahrgenommen und sich sehr für die Belange der Kirchgemeinde eingesetzt. Dafür sind wir ihr zu grossem Dank verpflichtet.

Gemäss Urnenabstimmungsgesetz (Art. 18 UAG) ist eine Ersatzwahl anzuordnen. Der Kirchenverwaltungsrat ist dafür zuständig und wird Anfang Januar 2018 in einer Sondersitzung darüber beraten.

Die Kirchenverwaltung, Armin Humbel, Vize-Präsident

Aushilfsmesmer/in für das katholische Kirchenzentrum St. Konrad gesucht

Sie übernehmen die Aushilfe, wenn unser Hauptmesmer frei hat. In der Regel ist das:

- ein Tag pro Woche
- ein Wochenende pro Monat
- Ferienvertretung (5 Wochen während den Schulferien)

Haben Sie Interesse an der Aufgabe und sind Sie auch am kirchlichen Leben interessiert, dann melden Sie sich bei:
Christian Leutenegger, Pfarreibeauftragter, Dorfstrasse 24, 9300 Wittenbach, T 071 298 30 65, c.leutenegger@altkon.ch

28060



**Ein fröhliches
Weihnachtsfest und
alles Gute im neuen
Jahr wünscht Ihnen**

FRANZ DIETHELM
eidg. dipl. Kaminfegermeister
Kirchsteig 14
9300 Wittenbach

Herzlichen Dank für Ihr Vertrauen!

Die Brillen-Werkstatt einfach anders

GRASSO
seh.comfort®

Grasso Optik
Oberer Graben 14
9000 St. Gallen
Tel. 071 223 56 66
sms 076 601 28 85
www.grasso.ch

26850

26849

*Wir wünschen Ihnen
frohe Weihnachten
und einen guten Rutsch
ins neue Jahr.*

Ihr Malerteam

WILDI
MALERGESCHÄFT

Studerswilerstrasse 3
9300 Wittenbach

info@wildi-malerei.ch

Tel. 071 298 06 74
Fax 071 298 06 48

www.wildi-malerei.ch

STV Wittenbach – Unihockey-News

■ Gute erste Saisonhälfte der STV-Junioren B



Die diesjährige Unihockeymeisterschaft verlief bisher für unsere Wittenbacher Junioren höchst erfreulich, resultierten doch aus den vergangenen sieben Spielen immerhin 5 Siege und nur zweimal musste sich der STV geschlagen geben. Der momentane vierte Tabellenrang lässt hoffen, dass man mit ein bisschen Glück sich noch unter die besten drei Mannschaften einreihen kann.

Der Meisterschaftsstart verlief unglücklich, musste doch die erste Runde abgesagt werden, da sich kein Veranstalter finden liess und ein vorgeschlagenes Ersatzdatum nicht für alle Teams realisierbar war. Somit begann das Unihockeyabenteuer unserer B-Junioren am 8. Oktober im bündnerischen Flims. Mit zwei klaren Siegen starteten die Wittenbacher optimal die neue Saison. Verschiedene Spieler reihten sich in die Torschützenliste ein, was auch dem neuen Trainergespann mit Manuel Mauchle und Dario Ruckli sichtlich Freude bereitete. Zusätzlich figurierte mit Justin Schoch ein neuer zweiter Torhüter, der sich schnell seiner Aufgabe annahm und sich mehrmals mit ausgezeichneten Paraden beweisen und empfehlen konnte. Trotz einiger Ferienabsenzen trat die Mannschaft sehr geschlossen auf und verwertete eiskalt ihre Torchancen.

Der dritte Spieltag brachte dem STV kein Glück, zwei Niederlagen waren das Ergebnis aus den beiden Spielen, wobei die eine Partie äusserst unglücklich zugunsten des Gegners entschieden wurde. Das entscheidende Tor fiel eine Minute vor Schluss und der STV konnte nicht mehr reagieren. Auch im zweiten Spiel verlief die erste Halbzeit sehr erfreulich, ging man doch mit einer 1- zu 0-Führung in die Pause. Doch nach dieser fielen die Wittenbacher regelrecht auseinander und sie kassierten sechs Treffer, sodass die zweite Niederlage an diesem Tag Tatsache war.

Der vierte Spieltag bescherte dem STV nur ein Spiel, da die andere Partie abgesagt wurde, aufgrund eines Mannschaftsrückzuges von UHC Wängi. So konnte die ganze Konzentration und Kondition in das eine Spiel gelegt wer-

den. Die mitgereisten Wittenbacher Fans wurden von ihrem Team nicht enttäuscht – es resultierte ein klarer 14- zu 3-Sieg gegen UHC Zuzwil-Wuppenau.

Am fünften Spieltag absolvierten die Wittenbacher Junioren wieder einmal zwei Spiele und gingen beide Male am Schluss als Sieger vom Feld. Die Resultate waren eher knapp, was aber dem Spielverlauf nicht ganz entsprach, denn der STV dominierte von der ersten Sekunde an die beiden Partien und liess sich einige schön herausgespielte Tore notieren.

Das Fazit nach der ersten Saisonhälfte sieht folgendermassen aus: Die Wittenbacher halten mit der Spitze mit, die Spieler können sich auf zwei starke Torhüter verlassen, es wird versucht, möglichst viele Zweikämpfe zu gewinnen und im Abschluss zählt der STV auf viele gute Spieler, die Tore erzielen können. Ja, es macht Spass, der Mannschaft und dem Trainergespann zuzusehen, wie sie als ganzes Team funktionieren. Meistens mit dem glücklicheren Ende für sich. Wir sind gespannt, was der STV noch in der zweiten Saisonhälfte erreichen und vielleicht am Schluss unter den besten drei Teams figurieren wird. So wäre das erklärte Saisonziel erreicht. Hopp Wittenbach!

Text: Stephan Ruckli; Bild: Manfred Wurzer

ELEKTRO
bernhardsgrütter ag



Hofstetstrasse 10
9300 Wittenbach
Tel. 071 290 06 90

*Vielen Dank für
die gute Zusammenarbeit
Frohe Festtage und
ein erfolgreiches
neues Jahr wünscht
Ihnen das ganze
EB-Team*

www.eb-elektro.ch

28062



Wir wünschen
Frohe Weihnachten

Hammer-Pizza Aktion



Montag bis Donnerstag
am Abend
Salat und Pizza nach Wahl für
nur CHF 15.00

Pizzeria Arrabbiata
Im Zentrum 2 b
9300 Wittenbach
Tel. 071 290 01 83

Mo-Sa 11:30-14:00 Uhr
17:30-23:00 Uhr
Sonntag 17:00-21:30 Uhr
Dienstag Ruhetag

*Pizzeria
Arrabbiata*

Noch freie Plätze am Silvester

Wir wünschen allen Leserinnen und Lesern frohe Festtage und einen guten «Rutsch» ins neue Jahr!

Unseren geschätzten Kunden danken wir für das uns entgegengebrachte Vertrauen.

Wir sind auch im 2018 gerne für Sie da.

Ihr AXA Winterthur Team

Christian Arpagaus
Patrick Bischof

AXA Winterthur
Geschäftsstelle Wittenbach
Oedenhofstrasse 1
9300 Wittenbach
Telefon 071 298 32 42
wittenbach@axa-winterthur.ch



28058

Online!
www.gemeindepuls.ch



Herzlichen Dank für Ihre Kundentreue und Ihr Vertrauen in uns im 2017.

**Gerne stossen wir mit Ihnen
in unserem Showroom am
4. Januar ab 17.00 Uhr aufs 2018 an.**



Garage *Kaufmann* AG Wittenbach

28061

VBC Wittenbach

■ 1. Liga Volleyball Damen



Unser Teamkapitän C. Regli konnte leider nicht mit uns die winterliche Reise nach Chur antreten, da sie mit einem entzündeten Auge zuhause bleiben musste. In Chur angekommen, das nächste Problem: 9 Spielerinnen, 17 Volleyballschuhe. Danke an die nette Churer Spielerin mit der Schuhgrösse 39.

Wir starteten in den Satz mit drei Positionswechseln. N. Graf und D. Burgstaller machten ihre Sache gut, jedoch sind wir noch zu wenig routiniert, diese Umstellung einfach so wegzustecken. Zudem bereitete uns die grosse Halle Mühe. Es war schwierig abzuschätzen, wie weit die Bälle fliegen würden. In der Annahme plumpsten die Bälle rein, die Service waren zu lang und die Zuspiele waren irgendwo im Nirgendwo. Chur spielte, wir spielten mit. Wir glänzten in sehr wenigen Aktionen. Mit der Einwechslung von V. Caluori kamen wir nochmals ins Spiel und konnten den 9-Punkte-Rückstand auf 19:25 verkürzen.

Coach Roduner versuchte so viel Ruhe wie möglich in die Startaufstellung des 2. Satzes zu bringen. Wir nahmen viel Kraft aus dem Service und sofort zeigte sich die solide Serviceleistung auf dem Täfeli. V. Caluori zeigte eine starke

Angriffsleistung und machte uns den Start ins Spiel leicht. Aber auch in diesem Satz liessen wir Chur bald wieder mit-spielen. Die unkonventionellen Angriffe machten uns zu schaffen. Nach M. Rodnurers Timeout spielten wir konzentrierter und gewannen den Satz mit 25:20.

Der dritte Satz startete mit einem 4-Punkte-Vorsprung für uns. Doch wir liessen nach und schon bald waren wir im Rückstand. Glücklicherweise machte uns Chur schon eine Woche vor Weihnachten Geschenke. Sehr oft landete der Service im Netz oder der Angriff im Out. So kamen wir zurück ins Spiel. Wir kämpften nun erfolgreicher und erspielten ruhig Punkt für Punkt. Unbemerkt überholten wir Chur und gewannen den Satz 25:20.

Der vierte Satz gestaltete sich sehr ausgeglichen. Die Wende brachten die starken Angriffe von V. Caluori und die Serviceserie von D. Peter. Du glänzt nicht nur im hinteren Teil: N. Tschus brachte einen Ball spektakulär zurück ins Spiel. Nein, auch am Netz bist du schön: J. Keller war wach am Netz und knallte einen Ball so richtig ins gegnerische Feld und D. Burgstaller zeigte schöne Line-Angriffe auf der Diagonalposition. So macht Volleyball Freude. Chur konnte nicht mehr auf den Rückstand reagieren. So endete der Satz mit einem knappen Ball im Aus. Wir freuten uns RIESIG über die drei Punkte. Wir benötigen jeden Punkt, um den Anschluss ans Mittelfeld nicht zu verlieren. Nun stehen noch ein Training und unser geliebtes Weihnachtessen auf dem Programm. Wir freuen uns, im neuen Jahr wieder auf dem Feld zu stehen. Allenfalls mit zwei, drei Kilos mehr auf den Rippen.

Text: Sarah Bichler; Bild: Marco Roduner

Wir lieben Immobilien

Ihre IMMO-EXPERTEN

Ihre Liegenschaft ist einzigartig. Unser Engagement auch!

Rufen Sie uns an. Wir unterstützen Sie gerne beim Verkauf Ihrer Liegenschaft.



GOLDINGER
Immobilien Treuhand AG

26964

www.goldinger.ch / Tel. 071- 313 44 25

zu vermieten per sofort oder nach Vereinbarung
4-Zimmer-Wohnung
an schönster, zentrumsnaher Lage in Wittenbach, Dorfstrasse 42
Bruttomiete CHF 1'578.- (Monat)
 grosszügig, familienfreundlich, hell – ruhige, sonnige Lage – 1.OG – offene Küche – Schwedenofen im Wohnbereich – Gemeinschaftsgarten – Autoabstellplatz CHF 40.- (Monat) – ImmoScout24-Code 2777652
 Kontakt für Besichtigungen – Telefon 071 226 46 60
info@weber-verwaltungen.ch

28059

Wir danken allen Kunden für das uns entgegengebrachte Vertrauen und wünschen alles Gute und viel Glück für das neue Jahr.



Romanshornstr. 57, 9303 Wittenbach, Tel. 071 292 30 60, Fax 071 292 30 61

Schwimmverein St. Gallen-Wittenbach

■ 8. Internationales Meeting SCITEC im ungarischen Győr 13. – 16.12.2017

Marius Toscan gewinnt die ersten Medaillen unter Swiss Swimming.

15 Mitglieder des Schweizer Nachwuchsnationalkaders nahmen am internationalen Meeting im ungarischen Győr teil. Der erst 15-jährige St.Galler Marius Toscan vom Schwimmverein St.Gallen-Wittenbach gewann gegen die starke internationale Konkurrenz, insbesondere aus der Schwimmlation Ungarn, zwei Bronzemedailles über 200m Delfin und 400m Lagen und beendete die Saison 2017 gleich noch mit drei persönlichen Bestzeiten.

Ergebnisse

- 3. Rang 400m Lagen 4:42.16
- 3. Rang 200m Delfin 2:10.77 (Bestzeit)
- 4. Rang 200m Rücken 2:16.28 (Bestzeit)
- 8. Rang 200m Brust 2:33.02 (Bestzeit)

Text und Bild: Armin Toscan

Gemeinde **PULS** **Herzlichen Dank für Ihr Inserat**



Die Mitarbeiter im Oedenhof-Center sind in Weihnachtsstimmung.

Für Sie, liebe Kunden, haben wir nämlich kräftig gebacken. Hinter verschlossenen Türen haben wir uns zu einer gemütlichen Runde zusammengetan und haben uns ans Auswallen, Ausstechen, Backen und Verzieren gemacht. Die Migros- und Oedenhof-Drogerie Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen freuen sich darauf, Ihnen die leckeren Weihnachtsguetzli am 23. Dezember offerieren zu dürfen.

Lassen Sie sich von unserem Weihnachtsengel verwöhnen. Das ist unser weihnächtliches Dankeschön an Sie, liebe Kundinnen und Kunden. Allen Beteiligten ist es ein Anliegen, Ihnen mit dieser kleinen Aufmerksamkeit für Ihre Treue Danke zu sagen.





*Ihnen wünscht das
ganze Genigips-Team
frohe Weihnachten und
einen guten Rutsch ins
neue Jahr 2018!*

G GENIGIPS AG
Gipsergeschäft

Im Zentrum 3b | 9300 Wittenbach | Tel. 071 298 12 38 | www.genigips.ch

Impressum

Auflage 7'000 Ex., Erscheint donnerstags in Wittenbach und Umgebung
Online www.gemeindepuls.ch

Inserate, Beilagen, Abonnemente

Inserateschluss Dienstag 10 Uhr, Beilagen auf Anfrage
Petra Fürer, Verkauf, Tel. 071 222 76 36, Fax 071 222 76 40
info@maxsolution.ch

Redaktion

Redaktionsschluss Montag 17 Uhr
Alexander Fürer, Tel. 071 222 76 36

Layout

Mathias Maurer, Ricky Nguy

Verlag

Maxsolution GmbH, Burggraben 24, 9000 St.Gallen, www.maxsolution.ch
Administration, info@maxsolution.ch, ISSN 1660-044

Titelseite

Ueli Bächtold

Verfasser unaufgeforderter Zusendungen sind für deren Inhalte und Bildrechte selbst verantwortlich und werden nur unter Angabe des Absenders veröffentlicht. Die Veröffentlichung bleibt vorbehalten und kann nicht eingefordert werden. Die aktuellen Mediadaten sind online: www.gemeindepuls.ch.

Amtliches Publikationsorgan der Gemeinde Wittenbach

Ratskanzlei Wittenbach, Dottenwilerstrasse 2, 9301 Wittenbach
Tel. 071 292 21 11, Fax 071 292 22 29, ratskanzlei@wittenbach.ch
www.wittenbach.ch

star bowling.ch Bowlingcenter
Rietlistr. 5 | 9403 Goldach
... auch für Geburtstagsfeiern

Wir danken unserer Kundschaft für ihre Treue und wünschen allen frohe Feiertage und ein erfolgreiches 2018!

Spenglerei, Sanitäre Installationen, Umbauten, Neubauten, Reparaturservice
für Küche, Bad, Dusche, WC, Ablaufreinigung, Wasserhahnreparaturen...

Telefon 071 298 55 47

Vom **23.12.2017** bis am **7.1.2018** bleibt unser Betrieb **geschlossen**.

Brüllhardt

Gebrüder Brüllhardt AG | Romanshornerstrasse 92 | 9300 Wittenbach
Fax 071 298 55 62 | info@bruellhardt.ch | www.bruellhardt.ch

28063



DR. WYTEK & PARTNER
ZAHNÄSTHETIK • ZAHNWEIHNESSE • IMPLANTOLOGIE



Das Team Praxis Dr. Wytek & Partner und Zahnästhetik Romy Gries wünscht Ihnen ein frohes Fest und einen guten Start ins neue Jahr – mit einem strahlenden Lächeln. Ab 2. Januar 2018 sind wir gerne wieder für Sie da.

Praxis Dr. Wytek & Partner · Im Zentrum 1 · 9300 Wittenbach
Fon: 071 290 22 22 · info@dr-wytek.ch



ANOTHER -2018-
Happy
YEAR

MAXSOLUTION
STRATEGIE & DESIGN

**DANKE FÜR DAS TOLLE JAHR. GERNE KNÜPFEN WIR HIER AN.
AUF EIN NEUES HAPPY YEAR, MIT VIELEN FRÖHLICHEN
STUNDEN, FREUEN WIR UNS MIT IHNEN.**